



发行 新宿区地区文化部多文化共生推进课 邮编 160-8484 东京都新宿区歌舞伎町 1-4-1
电话：03-5273-3504 传真：03-3209-7455

<http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/chinese/>

多文化交流与国际交流的舞台

新宿多文化交流广场

敬请利用交流广场丰富您的世界！

姓名：



Carla Valverde 小姐

国籍：葡萄牙

我在互联网上知道了广场的日语教室，于是前来参加。虽然工作忙的时候觉得做作业很难，但多亏老师耐心地反复教导我，让我的水平逐渐提高。我由衷感谢总是为我们愉快教学的老师！



姓名：



Khan Munawar 先生

国籍：巴基斯坦

我去过这栋建筑旁边的大久保医院后知道了交流广场，之后就开始来学习日语，参加活动。这儿是非常适合学习日语的场所，对于日语学习感到棘手的朋友一定要来尝试，让我们一起学习吧！

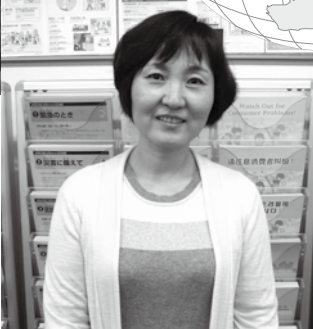


姓名：张 晶先生

国籍：中国

去年底因结婚从上海来到了日本。我的日语不太好，妻子在网上查到了交流广场的介绍后告诉了我。这里所有的员工都很亲切，日语教室对于不懂的知识会全部细致地传授，我非常期待前来参加！

“新宿多文化交流广场” 参加者心声



姓名：

金 根淑女士

国籍：韩国

这儿准备有许多韩语资料以及活动的介绍刊物，非常方便。交流广场也有可用韩语提供烦恼咨询的人员，有事的时候一定会前来咨询。



姓名：

Bharat Karki 先生

国籍：尼泊尔

交流广场的出色之处在于和自己家里学习一样感到放松。这里日语学习资料非常丰富，免费使用的学习空间令人非常满意。没事的时候也愿意到此随便走走。



姓名：

李 钟玉女士

国籍：韩国

交流广场距离车站很近，非常方便，而我是通过朋友介绍来的。广场的所有员工对外国人非常热情，会传授各种信息。有困难或烦恼的时候我都会首先来这儿咨询。我希望让更多的人了解交流广场。

关于新宿多文化交流广场请浏览第4页。



新宿区 临时福利给付金 新宿区 育儿家庭临时特例给付金

针对 4 月开始执行的提高消费税率措施，为缓解对免征住民税的人士和育儿家庭的影响，实施“临时福利给付金”、“育儿家庭临时特例给付金”事业制度，特此通知。

临时福利给付金

1 支付对象

截至 2014 年 1 月 1 日，在新宿区办理了住民登记，不缴纳 2014 年度特别区民税（均等比例）的人士

※ 均等比例纳税人士的抚养家人，接受生活保护的人士等不属于对象。

2 支付额

每人 10,000 日元

※ 领取老龄基础年金、残疾基础年金、儿童抚养津贴等的人士为 15,000 日元

◆ 临时福利给付金的申请书将在 6 月中旬至 7 月末依次邮寄给对象人士。

育儿家庭临时特例给付金

1 支付对象

截至 2014 年 1 月 1 日，在新宿区办理了住民登记，并领取 2014 年 1 月部分的儿童津贴（含特例给付），2013 年内的所得未达到儿童津贴所得限制的人士（见下表）。

※ 临时福利给付金的对象人士、接受生活保护的对象人士不在此列。

【儿童津贴 所得限制额】

抚养家人的人数	所得限制额	（大致收入）
0 人	622 万日元	833 万 3,000 日元
1 人	660 万日元	875 万 6,000 日元
2 人	698 万日元	917 万 8,000 日元
3 人	736 万日元	960 万日元

2 支付额

每名对象儿童 10,000 日元

◆ 育儿家庭临时特例给付金的申请书已经在 6 月中旬向领取 2014 年 1 月部分儿童津贴的人士邮寄。

※ 根据 2013 年内的所得情况，也有可能不属于支付对象。



申请书的受理期间两种给付金均为 **6月18日(星期三)~12月17日(星期三)**

申请方法等

收到申请书后，请填写必要事项，与附件资料一起用回信信封寄回。来区政府办理申请手续的，在临时福利给付金等对策室（本厅舍 6 楼）受理。6 月 18 日（星期三）～9 月 17 日（星期三）还可在第一分厅舍 1 楼大厅设立的窗口受理。



注意！ 请注意假冒支付的“转账诈骗”和“个人信息盗取”等违法行为。

申请手续等的咨询

新宿区临时福利给付金等专用呼叫中心 电话 0120-78-9292（免费）

【受理语言】日语 / 英语 / 中文 / 韩语

【受理期间】截至 12 月 17 日（星期三）为止

星期六、星期日、节假日休息（但到 8 月 24 日（星期日）为止的星期六、星期日、节假日会答复咨询内容）

【受理时间】上午 9 点～下午 5 点（星期二至晚上 7 点）

【介绍内容】接线员提供给付金的制度、申请的受理方法及申请书、支付决定通知书的发送情况等相关内容的说明。

【其他咨询（日语）】

临时福利给付金等对策室

邮编 160-8484 新宿区歌舞伎町 1-4-1（新宿区政府 本厅舍 6 楼） 电话 03-5273-4351

德国的 12 名青少年访日

4 月 13 日至 23 日期间，德国柏林市 Mitte 区的青少年派遣团一行 12 人访日。派遣团参加了新宿区内的家庭寄宿、盲人足球等体验活动，还进行了茶道、和服、花式寿司、八岳农家体验等活动，接触了众多的日本文化。

派遣团的海伦娜小姐（21 岁）谈到：“新宿区是古老传统和最新技术交融的美丽城市。希望通过这样的交流让双方的城市获得更大发展。”

祝愿本次访日的青少年成为今后两区交流的桥梁。



◀ 花式寿司体验



▲ 茶道、和服体验

Mitte 区是指？

Mitte 区处于德国首都柏林市的中央位置，与新宿区存在许多相似的地方，如外国居民众多、绿化众多等。1994 年与新宿区缔结了友好城区关系。

以各国语言制作的生活便利应用程序已上线！

该应用程序包含了方便在日本生活的各种知识，可免费使用，敬请尝试！



【内容】

- “在留资格”、“居住”、“教育”、“医疗”等
- 发生震级（地震强度）5 级以上地震时，将发送信息。

【多国语言】

英语、中文、韩语、朝鲜语、西班牙语、葡萄牙语、他加禄语、越南语、印尼语、泰语、德语、法语、俄语、日语（附假名注音）



应用程序的下载方法

从主页（website）上访问 <http://www.clair.or.jp/tagengo/>

通过 iOS：App Store

Android：Google Play

搜索“多言語生活情報（多国语言生活信息）”或“Japan Life Guide”

【咨询】一般财团法人 自治体国际化协会（CLAIR）

多文化共生部多文化共生课 电话 03-5213-1725

请学习日常生活所需的初级日语！



新宿区日语教室 2 学期 募集学员

【对象】入门初级水平。需要在日常生活中使用日语者。但初中生以下的人员不能参加。

【时间】9～12 月的平日。有每周 1 次的教室和每周 2 次的教室。上课因会场而有所不同。

学习时间为上午 9 点 30 分～11 点 30 分、下午 6 点 30 分～8 点 30 分（仅限星期一、星期四）。

【会场】包括新宿多文化交流广场在内的 10 个场所

【学费】每周 1 次班 / 2,000 日元 每周 2 次班 / 4,000 日元

※ 学费一旦缴纳，不能退还。

【报名】请在报名表中填写必要事项，通过邮寄、传真或邮件寄送。报名表由新宿文化中心、新宿多文化交流广场、区政府外国人咨询窗口发放，也可从下述主页上下载。报名截止日期为 8 月 4 日。结果将在 8 月 14 日前向所有报名者寄送。

【报名、咨询】

公益财团法人 新宿未来创造财团 文化交流课（新宿文化中心内）

邮编 160-0022 新宿区新宿 6-14-1

电话 03-3350-1141 传真 03-3350-4839

电子邮箱 sjc@regasu-shinjuku.or.jp

主页 <http://www.regasu-shinjuku.or.jp/?p=630>

6 月份已寄送住民税、国民健康保险费的缴纳单



本年度的国民健康保险费及住民税（*）的缴纳单已由区政府寄送至对象人士家庭，请按照各自的通知缴纳。缴纳单的支付可在银行·邮局等金融机构、便利店（限印有缴纳条形码的店铺）完成。

* 对象为普通缴费人士（不能从每月工资中扣除住民税的人士）

【咨询（日语）】

关于住民税

税务课课税第一系 电话 03-5273-4107

课税第二系 电话 03-5273-4108

关于国民健康保险费

医疗保险年金课 国保收纳系

电话 03-5273-4158

新宿多文化交流广场面向外国人提供的多样化服务



(1) “可学习日语”



(2) “准备了多国语言的信息和资料”



(3) “可开展多文化交流的活动”



(4) “可用母语进行烦恼咨询”

交流广场提供各式服务，欢迎大家前来利用。



(1) 日语学习角

准备了学习日语的各类教材，还有文化与国际交流的相关书籍，服务方式与图书馆相似，非常受欢迎。



(2) 资料、信息角

可在此获得新宿区面向外国人发行的宣传刊物。内容除行政信息外，还包括日语学习、志愿者、国际交流、讲座、活动等各类让大家在日本的生活变得更加丰富的信息。



(3) 多功能空间

以多文化交流和不同文化的理解为目的，举办各类免费活动与交流会的空间。以国际交流为目的的团体等可利用。



(4) 外国人咨询角 上午10点~12点 下午1点~5点

交流广场配备了中文及其它语言的咨询工作人员，可提供区政府的手续办理方法及日常生活琐事等各类咨询。若不方便前来广场时也可受理电话咨询。请勿独自烦恼，欢迎随时进行咨询。

星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
韩语 (下午)	中文、泰语 尼泊尔语(下午)	英语 (仅限第1、3、5周)	中文 缅甸语	韩语 英语(仅第3周)

4月起星期二的下午已增加了尼泊尔语咨询服务。



尼泊尔语咨询人员
修勒斯塔·萨哈德夫先生

在日常生活中感到疑惑的事情、日语的学习方法等，无论多么细小的事情均可受理。如有不明白的地方敬请随时前来咨询。让我们一起找到解决的办法。

外国人综合咨询援助中心

交流广场设有东京入境管理局的咨询窗口，可提供在留资格以及生活中遇到的各类问题等相关咨询。

【电话咨询(免费)】电话 03-3202-5535 或 电话 03-5155-4039

【时间】星期一~星期五 上午9点~下午4点(第2、4个星期三休息)

【受理语言】英语、中文随时受理。葡萄牙语、西班牙语、其他3种语言每周不同工作日受理



新宿多文化交流广场

地址 邮编 160-0021 新宿区歌舞伎町 2-44-1 Hygeia 11 楼
咨询电话 03-5291-5171 传真 03-5291-5172

交通 从JR新宿站东口步行10分钟 从西武新宿站步行5分钟

开馆时间 上午9点~晚上9点

休馆日 每月第2、4个星期三、年底年初
(12月29日~次年的1月3日)

しんじゅく 多文化共生プラザ

Search

